강경옥
1
라비헴 폴리스

Kang Kyung-ok

Artist's word

Artist: When I first began Labihem Police,
I tried to make it more realistic. It was
set in 2025 which isn't too far away. I don't know if the Moon
Tour shuttle will happen by then. Other science fiction stories like 1999
or 2019's Blade Runner feel far fetched after some time.
Although hard mechanic science fiction's
a difficult topic, I wanted to draw
a cheerful future city. Even if the things described in this
book don't happen by 2025, I hope I can still be happy. And
whatever the time and place, people don't change much...

Year 2000: Kang Kyeong-Ok

라비쉬 폴리스

V

고우영 글·그림

VOL. 1

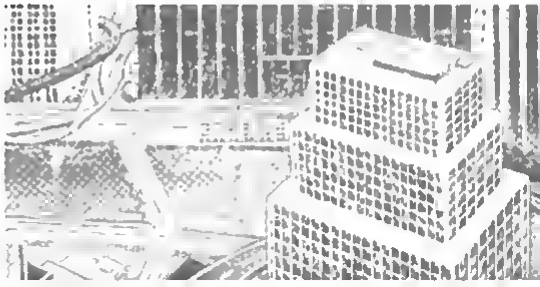
CONTENTS

1st episode Labihem police

2nd episode Always there

3rd Episode The destiny of Haia

4th Episode Countdown



1st episode
Labihem police

I can't do anything about it anymore...
Are you talking about Haia again?
Yes...she might never realize that she's a woman till she dies
That's good. If she wants to live like that, she can-
But it isn't a good thing!
I really think Haia was born into the wrong gender
Isn't she really a man?
There were a lot of things like that after 2020. Neuters and mutants

She's definitely a woman. I checked
.....
Checked ?!
I...I saw her physical record!
Don't misunderstand me!
Well, I don't think you're capable of doing anything I'd misunderstand
You!
SFX Bang
SFX Slam

Where are you touching? You bastard!
Haia!
You... you b*tch...
Ha, b*tch? Say that again!
How can a woman be like this ?

What happened, Haia?
Ah Lme! he's groping a woman...
Grope...?
Wah! Save me!
This isn't self defense! Please call the cops!
I'm sorry, but we're the police.
Ugh! I can't kill him~
Ah... look, you don't have to do this
Hey, you! You shouldn't leave guys like this alone!
They must be taught a lesson the hard way!

But I really am okay. You don't have to do it.
Wait, Haia! the person he groped is
Yes, it's me...
He's saying that in a strange way!
Ah! What? Hahaha... Is that so?
I thought it was weird. If it was Haia, he wouldn't be alive
She can't kill him either though.
Save me...
Why are you here?
There must be places like Labthem Centre where people like you enjoy yourself
This is a crime ridden district

...I was looking for someone.
Looking for someone?
Yes.
Why don't you request the police? They find missing people.
They aren't so useless.
No, it's...
He died 3 years ago.

Even though I'm a police officer, I can't find a ghost...
Me, too...
But he didn't die!
Someone I know told me! They saw him here!
Isn't it someone who just looks like him?
But she said that he looks totally like him
She said that unless he was reborn with same features, he couldn't look so much like him
So...
So I came here...
Here...
Ah, hey! Y-You can't sleep here...
This isn't good... I didn't even ask her for her address...
This isn't a joke, Haia! Why should I take this woman home, you should...
I'm supposed to go to my father's today.
You have a car with you and your home is close by.
You live alone and have a big house! You don't have a reason to refuse!
My house is big, but...
We need someone to care for her when she wakes up.
We need someone, but...
Then goodbye

Goodbye...
Sfx: Vroooom
The problem is that I'm a man and she's a woman
Of course that might not be a concern for you
Well, okay ...I guess she trusts me.

Did you sleep well, Line?
2025
Get up and eat breakfast. I made it.
.....
What happened?
What do you mean? It's breakfast You took care of me! I'm returning the favor
.....
Where do you stay?
My home ?
Yes, your home..
This tastes awful !
It's the first time I've ever made breakfast though
2025
2025

I don't have one
I'm not a child I'll go back home when I need to
So don't ask me
Hey...
What about your name?
Hammon Shuu.
Ah! So she left to find that person again? Who's she trying to find anyway?
It's her lover He was killed in an accident on the Moon Tour shuttle three years ago

Then that was a definite death.
Isn't she mistaken?
It's impossible to survive in space.
Unless you're a ghost and are moving around aimlessly
You should leave her alone. She'll get tired and stop.
We can only do that ...
...Haia.
Huh?
Did you sleep okay last night?
Strangely, I don't usually sleep well when I go to my father's house
What?
Nothing ...
Who trusts whom...?
Line Kilt, a woman's asking for you.
Huh?

...I thought maybe...
I'm sorry, Line. I need your help...
Hammon, you're attempting the impossible!
He couldn't have possibly survived...
He's alive!
Definitely! I haven't seen his dead body.
His body was never found.
Because the explosion made his body...
Oh okay, okay!
I'll help you!

...Thank you...
Hey! You can't faint here again!
No... no. Haia. This is, she... she...
I didn't do anything...
What went wrong?
Please wake up.

I'm really stupid to be concerned about things like this.
So what does she want us to help her with?
It's a photo inquiry.
His name's Kirim Bill and he's 23 years old
She wants to compare the photo with people on our record
When I did research about the space ship explosion,
Hammon's lover, Kirim Bill was on the deceased list.
It was a giant explosion. Nobody survived. There are people whose bodies had been totally destroyed
Famous people who died included Edward Han the Secretary of State , Jim Lake a Doctor of Biology and Keen Katton the rich daughter of a space shuttle company president. The fashion designer, Sherry Peck and so on...
Like these people, Kirim Bill was sitting near the explosion. His body was destroyed without any remains
It's foolish!
Yes...

But her eyes are too desperate...
I can understand her not wanting to accept his death...
Will you help, Haia?
Yeah? Ah yes...
타라라라
Tap Tap
This isn't coming up at all?
Of course though...
.....
Haia, did you find something?
Yeah...? I should look more
기이
이

SFX: Open

Ah! Did you wake up, Hammon?
Line...what happened?
Ah, Gevan! We need to talk privately, so please leave.
Yeah
I told her that we re looking for a criminal
There's no one who looks like this in our city
There are a few people who look a little like him, but they all have different identities
There's no one like this with the same name.
.....

Wait, Hammon
Yes..?
Your friend saw him at the place where we met
Yes..
Did she say that he came there often?
I don't know that...
May I ask you an indelicate question?
Did she say that he was with a woman?
Yes...
Haia.
If he brought a woman there, that means that he went there often
I think we'll find him faster if we look at the criminal records
But if he has been a criminal,
Isn't it better for you to not meet him?
I don't care ...about the kind of person he is
I need to find him first

I don't understand, Line
Huh?
SFX: Tap tap tap
Does that happen when you fall in love?
You try to do something impossible and don't act rationally...
Become reckless
Men are like that, too, Haia...
I don't want to meet a man like that
Even if you're in love... you should acknowledge what's right and hide things which should be hidden. That's better for you and everyone else
—!
Do you want to meet a man, Haia?
When I went home yesterday, father asked me to get married

Well, it's not like I don't want to do it. I'd like being a mom.
Right, I have no one with me now.
But I can do it if my father wants me to.
Ha...
He'll choose someone.
Haia!
Huh ?
You're only nineteen years old. You don't have to get married in a hurry
And instead of trusting your father's eyes, you should rely on your own
For...for your youth.
The...
Look at the man in blue clothes over there, Line.
Yes, your youth!

It's him.
But the name on the record is Bill Neckerman
And he lives in Seta district outside of Labihem.
He's a repair man and single.
He lived there two years ago, but he didn't obey the traffic law and had an accident. That's why he is on our system.
He really looks like the photo.
But he can't be Kirim Bill who died...
Who is he...?

You were ..alive..
You were really alive..
You look just like him and it's true..
Huh..?
Oh! I don't know how to thank you..
It's nothing
Is it really him?
I ...I don't know who you are. I'm Bill Neckerman..

As I thought
Kirim Bill! Don't you know me?!
I'm not Kirim Bill. I'm Bill Neckerman
I've never seen you.
She's Hammon Shuu.
She's looking for Kirim Bill, who died in the accident on Moon Tour shuttle three years ago
But you really look like him
Isn't it memory loss? Because of an accident
Hey, something like that only happens in 1980's manhwa. This is 2025!
I don't remember what happened two years ago
Actually...

Hammon!
I don't know. My name could have been Kirim Bill two years ago...
I fell down from the highway in an accident and lost my memories
But if I was in the Moon Tour shuttle 3 years ago, I should have died
I'm alive now like this.
I don't know, but aren't you looking for a different person?
It's suspicious, but the accident's real. It's on the record.
There are farms here.
I think he doesn't know Hammon for sure
Maybe he's a different person?

Well...
...Actually,
Line...
Kirim...
Bill...
Oh! Miss Hammon Shuu!
Are you awake?
It's been a long time, Kirim Bill
You can't say that you don't recognize me now
Miss Hammon...?
It's me don't you remember...?

It's me. Keen Katton.
Hammon Shuu has run away from home
I checked her record just before.
Her house's in Labihem city
And is with family now...
What do you mean!? Keen Katton...
She died at the Moon Tour shuttle!
As I thought – you lied when you said that you've a memory loss
I was searching for you for three years...

She had a fiance.
Why're you telling me this now?
I thought that she wanted to find her old lover.
But Bill Neckerman hasn't recognised her at all.
I think we have the wrong person.
My body was completely destroyed, but because of you
In that...big space, I kept trying to find you...
Why weren't you there when you were supposed to be with me on the Moon Tour shuttle ?
Why didn't you come back before the shuttle left?
You weren't there when the explosion happened.
I was lost...
And heard my friends talking on the Moon Tour shuttle.
You're alive in Labihem...

...Keen...
Keen...
I'm sorry...
I didn't imagine that the shuttle would explode.
I just wanted some distance from you...
I couldn't tell you about it, so I was going to send a letter after you arrived at the moon...
The difference between you and me
...You're the daughter of a rich man who owns the space shuttle and I'm just a repairman...
That difference will never change even as time passes...
So I thought that it would be best if we parted.
But...the shuttle exploded and you died.
My name died as well...
Corruption and despair which ruled over my body like a tyrant.
I had a road accident, and I started afresh...

If you came to take me...
Please take me...
Maybe I was always waiting...
If I can be with you like this...
Do you think I would...
Do you think I would want to take you to the silence of the universe like this...?

I just...
I wanted to know
why you
weren't there...
I just...
I wanted
to see you...
Just...
that...
It's okay
now...

SFX
Collapse
Keen!
No!
Keen! Take
me, too!
Keen-!
Keen...
Keen.
In the dark and
deep universe...
when my soul is
looking for you...
Are you looking
for me, too...?

Even when my soul looks for you.
Ah! It's a falling star.
...
Ugh...
When my body is looking for you...
Where's this place...?
There's only one reason for it....
I want to... meet you...
The end of the 1st episode.

Seeking Typesetters
No experience is necessary.
We will give you all the training you'll need.
we promise....
Beginners are welcome!
I am also looking for more cleaner and redrawer.
We don't clean sfx. You are welcom to clean sfx
if you want, but it is not necessary
Please apply if you have enough time to do some editing work.
We have Shoujo and Shounen and Yaoi manhwa.
You could send an email to us on this page:
https://dayment.wordpress.com/contact/

https://dayment.wordpress.com/

Translator: Istima
Proofreader: Thefluffypoodle
Cleaner: Taya
Typsetter: Istima